Zehaztapen Teknikoen Plegua, Zugaztel M.P., S.A. Zugaztel M.P., S.A.ren instalazioetan intrusio eta bideozaintzako alarmak artatzeko zerbitzua kontratatzeko

2023/11/03

AURKIBIDEA

1 XEDEA 1

2 ZEHAZTAPEN TEKNIKOAK 2

2.1. INTRUSIO-SISTEMA 2

2.1.1. Prebentziozko mantentze-lanak 2

2.1.2. Mantentze-lan zuzentzaileak 2

2.2. ALARMAK HARTZEKO ZENTRALA (AHZ) 2

2.2.1. Alarmen transmisioak 2

2.2.2. Instalazioen bideozaintza 2

2.2.3. Intrusioagatiko alarmen arreta (BERTARATZE- ZERBITZUA) 3

2.2.4. Jakinarazpenak 3

3. ZERBITZUA ANTOLATZEA ETA GAINBEGIRATZEA 4

3.1. ZIGORRAK 4

4. GIZA TALDEA ETA MATERIALA 5

4.1. GIZA BALIABIDEAK 5

4.2. BALIABIDE MATERIALAK 5

5. BALDINTZA BEREZIAK 6

5.1. Lanen kontrola eta araudia 6

5.2. Kontratua gauzatzea 6

5.3. Segurtasun eta konfidentzialtasun baldintzak 6

5.4. Jabetza intelektuala 7

I. ERANSKINA: DATU PERTSONALAK BABESTEA 9

II. ERANSKINA:DATU PERTSONALEN TRATAMENDUA IDENTIFIKATZEA / IDENTIFICACIÓN DE

1 XEDEA

Agiri honen xedea da Zugaztel, M.P. S.A.ren (aurrerantzean, Zugaztel) instalazioetan intrusio eta bideozaintzako alarmak artatzeko zerbitzuaren kontratazioa arautuko duten zehaztapen teknikoen oinarriak zehaztea, bai eta plegui honetan zerrendatutako jarduerak egitea ere.

Hauek dira zerbitzuaren helburu nagusiak:

- Intrusioaren aurkako sistemaren mantentze prebentibo eta zuzentzailea: detektagailuak, instalazioaren eskuliburua, sistema erabiltzeko eskuliburua, prebentziozko berrikuspenen plangintza, berrikuspen-txostenak, mantentze-lan zuzentzaileen proposamenak barne, eta erregistro-liburuaren eguneratzea.
- Alarmak Hartzeko Zentral Zerbitzua.
- Bertaratze-zerbitzua.

2 ZEHAZTAPEN TEKNIKOAK

2.1. INTRUSIO-SISTEMA

Zerbitzu hau intrusioaren aurkako sistemen funtzionamendu egokia egiaztatzean datza: alarmak hartzen dituen zentralarekiko komunikazioak, bi norabideko sarbidea egiaztatzea, intrusio-eremu guztiak aktibatzea, sirenen funtzionamendua, etab.

2.1.1. Prebentziozko mantentze-lanak

Beharrezkoa izango da adostutako urteko plangintza betetzea, mantentze-lanak egiteko aurreikusitako dataren aldez aurreko jakinarazpena bidaltzea, mantentze-liburua betetzea eta berrikuspen-txostenak bidaltzea.

2.1.2. Mantentze-lan zuzentzaileak

Planifikatu daitezkeen mantentze-lan zuzentzaileez gain (premiazkoak ez direnak), bezeroak eskatuta edo alarma-zentraletik matxura detektatu ondoren mantentze-lanak egiten lagunduko da.

Urgentziazko egoeretara **joateko denborak ez ditu 24 ordu gainditukо**.

2.2. ALARMAK HARTZEKO ZENTRALA (AHZ)

Zerbitzu hau instalazioen bideozaintzan eta plegu honen xede diren alarma-sistemen gorabeherak jaso eta kudeatzean datza: intrusioa, sabotajea, lapurreta, hornidura elektrikoaren mozketa, baterien akatsa, etab.

2.2.1. Alarmen transmisioak

AHZk berehala kudeatuko ditu seinale guztiak, segurtasun- eta sute-sistemako alarma-seinaleak kudeatzeko eta egiaztatzeko araudiak ezarritakoaren arabera.

2.2.2. Instalazioen bideozaintza

Sei zaintza-kamera dituen CCTV sistemaren bidez hartutako instalazioen irudiak (errondak) ikusiz egingo da.

Hauxe izango da eragiketa orokorra:

- **Laneguneta**n, 22:00etatik hurrengo eguneko 06:00etara: ordu bakoitzean ikuskatze-erronda bat eta instalazioaren armatze-kontrol bat egingo dira.

- **Asteburuetan eta jaiegunetan**, 24 orduz: ordu bakoitzean, instalazioa ikusteko erronda eta arma-kontrola egingo dira.

Gerta daitezkeen alarmei erantzuteko operatiboa Zugaztelek eta segurtasun-sistemen enpresa homologatu adjudikaziodunak urte

bakoitzaren hasieran adostuko duten Segurtasun Sistemaren edo Master Artxiboaren Operatiboen Protokoloan zehaztuko da.

Txosten hori Alarmak Hartzeko Zentralari (AHZ) emango zaio, eta bertan jasoko dira, besteak beste, telefono-zenbakiak, eguneko 24 orduetan gertatzen diren gorabeherei erantzuteko.

2.2.3. Intrusioagatiko alarmen arreta (BERTARATZE- ZERBITZUA)

Alarma baieztatzen denean, AHZk honela jokatuko du:

a) Bideo-irudiak egiaztatzea, ezarritako protokoloaren arabera.

b) AHZk baloratuko du, sistema elektronikoetatik jasotako informazioa zein den eta Segurtasun Pribatuko Erregelamenduak ezarritakoaren arabera, alarmak egiaztatzeko desplazamendua, Bertaratze Zerbitzua eta/edo Ertzaintzaren presentzia soilik.

c) Gorabeherari erantzun ondoren, haren txostena idatziko da eta Zugaztelek zehazten duen arduradunaren esku jarriko da.

Horretarako, Zugaztelek zentroan ezarritako segurtasun-sistemei buruzko giltzak eta beharrezko informazioa emango dizkio Segurtasun Sistema homologatuen enpresa adjudikaziodunari, sistema horiek behar bezala kudeatzeko. Sistema horiek zaintzeko eta gordetzeko ardura osoa izango du, indarrean dagoen araudiak ezartzen duenaren arabera.

Abisua ematen denetik Zugazteleko instalazioetaraino 30 minutu baino gutxiago beharko dira jarduteko.

Bertaratze-zerbitzuak esku hartzeko txosten bat egingo du, eta honako hauek adieraziko ditu: AHZren dei-ordua, instalaziora iristeko ordua, instalazioaren irteera ixteko ordua, egiaztapenaren deskribapena eta emaitza, zaintzaile-kopurua eta Ertzaintza bertan egon den.

Eskaintzaren barruan urtean 10 irteera sartuko dira

2.2.4. Jakinarazpenak

AHZk jakinarazpen iraunkorrak egingo ditu posta elektronikoz, honako hauetarako: asteko gorabeherak, itxiera-faltak, bertaratzeak, komunikazio-akatsak, elikadura, etab.

3. ZERBITZUA ANTOLATZEA ETA GAINBEGIRATZEA

Zugaztelek solaskide bat izendatuko du, egindako lana gainbegiratzeaz eta azken emaitza onartzeaz arduratuko dena, eta zerbitzua behar bezala emateko beharrezkotzat jotzen dituen jarraibide guztiak emango dizkio adjudikaziodunari.

Enpresa adjudikaziodunak koordinatzaile bat izendatuko du. Koordinatzaile horren ardura izango da epeak betetzen direla eta horien kalitatea kontrolatzeko eta jarraipena egiteko lanak koordinatzea, eta solaskide gisa jardungo du Zugaztelekin, bai lan-jarraibideen funtzionamenduari buruzko azalpen teknikoak jasotzeko, bai jarraipen-txostenak idazteko eta Zugaztelek eskatzen dizkion bileretara joateko.

Jarraipen-bileretan, koordinatzaileak eguneko aztergaien zerrendan jasoko du gorabeheren erregistroaren xehetasuna. Tratamenduan balorazio negatiboa duten gorabeherak kontuan hartuko dira ekintza zuzentzaileak abiarazteko eta dagozkien zigorrak aplikatzeko.

3.1. ZIGORRAK

Plegu honen aurreko puntuan ezarritakoa ez betetzeagatik (Zehaztapen Teknikoak), dagokion hileko fakturazioan % 1eko zigorra ezarriko da.

Kontratuaren amaieran (urtekoa) hiru zehapen baino gehiago izan baditu, % 3ko zigorra ezarriko zaio azken hilabeteko fakturazioari.

4. GIZA TALDEA ETA MATERIALA

4.1. GIZA BALIABIDEAK

Lanei atxikitako langileak kontratistaren mende egongo dira soilik, eta hark enpresaburu gisa dituen eskubide eta betebehar guztiak izango ditu.
Oro har, kontratistak enplegatzaile gisa ezartzen zaizkion betebehar guztien erantzukizuna izango du, bai eta enplegatzailearen edo haren azpikontratisten eta bateko eta besteko langileen arteko lan-harremana edo beste mota bateko harremana erregulatzen eta garatzen duten arau guztien erantzukizuna ere. Dena den, erakunde eskudunek ezin izango dute inolako isunik, zehapenik edo erantzukizunik ezarri Administrazioaren aurka, horietako bat ez betetzeagatik.

Enpresa adjudikaziodunak egin nahi duen zerbitzuaren funtzionamendu-organigramaren azalpen-memoria bat aurkeztuko du, langileek beteko dituzten lanpostuak adieraziz, gutxienez:

- Lan-prozedurak.
- Eskura dauden lan-bitartekoak.
- Zerbitzurako prest dauden pertsonen kopurua eta egingo duten ordutegia.
- Enpresari aplikatutako kalitate-sistemak.

Teknikariek eskatutako titulazio akademikoa izango dute, eta langile kualifikatuek berariazko instalazio bakoitzerako eskatzen diren txartel profesionalak izango dituzte. Eskatzen diren enpresa-kalifikazioko agiriek eta txartel profesionalek organo eskudunean baimenduta, erregistratuta eta indarrean egon beharko dute.

4.2. BALIABIDE MATERIALAK

Enpresa adjudikaziodunak plegu honetako eskakizunak betetzeko beharrezkoak diren elementu eta tresna guztiak eduki beharko ditu, bai langileek erabili behar dituzten erremintei, ekipoei eta neurgailuei dagokienez, bai horiek ematen dizkieten ibilgailuei dagokienez, bai zerbitzua emateko dinamika funtzional eta operatiboaren ondorioz handitu behar denari dagokione.

Neurgailu guztiak erabiltzeko egoera ezin hobean egongo dira, eta enpresa adjudikaziodunak aldian-aldian egiaztatu beharko ditu, behar diren kalibrazioak eginez.

Baliabide material guztiek ez diote kostu gehigarririk ekarriko zerbitzuari, lizitazioaren oinarrizko aurrekontuan sartuta daudelako.

5. BALDINTZA BEREZIAK

5.1. Lanen kontrola eta araudia

Adjudikaziodunak konpromisoa hartuko du, mantentze-lanei dagokienez, plegu honen arrazoi diren instalazioen mantentze-lanak arautzen dituzten erregelamenduak eta arauak betetzeko, bai eta kasu bakoitzean aplikatzekoak diren erregelamendu guztiak, UNE arauak, xedapen autonomikoak, udal-ordenantzak eta kontratuan zehar indarrean dagoen beste edozein araudi espezifiko eta gainerako araudi ere.

5.2. Kontratua gauzatzea

Gauzatzeko baldintzak:

Kontratista izango da egiten dituen lanen eta egiten dituen prestazio eta zerbitzuen kalitate teknikoaren erantzule, bai eta kontratua gauzatzean egindako ez-egiteek, akatsek, metodo desegokiek edo ondorio okerrek administrazioari edo hirugarrenei eragiten dizkieten ondorioen erantzule ere.

Kontratistak ezin izango ditu ordezkatu lanak egitera atxikitako fakultatiboak, kontratuaren arduradunaren berariazko baimenik gabe.

Kontratistak isilpean gorde beharko ditu kontratuaren xedearekin zerikusia duten eta kontratua gauzatzean ezagutzen dituen datu eta aurrekariak, publikoak edo nabarmenak ez direnak. Informazio konfidentziala zein informazio zehatzi ematen zaion adierazi ahal izango da, bai eta kontratistak informazioaren berri izan zuenetik konfidentzialtasuna gordetzeko duen epea ere. Epe hori bost urtekoa izango da gutxienez, kontratua formalizatu eta hurrengo egunetik aurrera.

Gauzatzeko baldintza bereziak:

Kontratistak kontratuan parte hartzen duten azpikontratisten edo hornitzaileen zerrenda zehatza bidaliko dio kontratazio-organoari, hala eskatzen duenean, partaidetza burutuz gero, eta, horrekin batera, ordaintzeko epearekin zuzeneko harremana duten azpikontratazio- edo hornidura-baldintzak.

5.3. Segurtasun eta konfidentzialtasun baldintzak

Zugaztelek, behar izanez gero, bere sistema informatikoetan sartzen utziko du, aldez aurretik ezarritako prozedura eta baimenekin bat, eta kontratu honek zehaztutako zerbitzuak burutzeko beharrezkoa den informazioa eta dokumentazioa emango dizkio adjudikaziodunari. Enpresa adjudikaziodunak konpromisoa hartuko du informazio hori Oinarri Teknikoen Pleguetako helburuetarako baino ez erabiltzeko; halaber, konpromisoa hartuko du informazio hori ez ateratzeko, ez lagatzeko, ez argitaratu edo saltzeko, osorik edo partzialki, ez euskarri informatikoan ez paperean, eta itzuli egin beharko ditu jasotako informazio-

euskarriak, baita ekipo informatikoetatik deskargatu ere (baldin badaude), behin lana bukatuta.

Adjudikaziodunak segurtasun arloko konpromisoak bere gain hartu eta arauak bete beharko ditu lan hau dela-eta erabiliko dituen informazio-sistemei dagokienez, indarrean dagoen legeriarekin bat. Hala enpresa nola lan-taldea berariaz derrigortuta daude erabateko konfidentzialtasuna eta zuhurtzia gordetzera kontratua betetzean ezagutu dezaketen edozein daturi buruz, bereziki datu pertsonalak badira. Ezingo ditu kopiatu, ez Oinarri Teknikoen Pleguetako helburuetatik kanpo erabili, ezta gordetzeko beste batzuei laga ere.

Horretarako, datuak eskuratzeko orduan ahalik eta zuhurtasun handienaz jokatu beharko da. Ildo horretako edozein arau-hauste larritzat joko da, eta kontratua suntsiarazteko kausa izango da, hargatik eragotzi gabe sor daitezkeen erantzukizun penalak edo bestelakoak.

Adjudikaziodunak klausula bereziak bete beharko ditu, eta, zehazki, Klausula Berezien Pleguko "11.3. Datu pertsonalen babesa" eta "11.5. Informazioaren segurtasuna".

Lizitatzaileak eskura ditzakeen datu pertsonalen tratamendurako baldintzak eranskinetan zehazten dira.

5.4. Jabetza intelektuala

Enpresa adjudikaziodunak honako klausula hauek onartzeko konpromisoa hartzen du:

- Lanarekin zerikusia duten jabetza intelektualaren eskubideak Zugaztelenak dira. Horren ondorioz sortutako edozein produktu edo azpiproduktu dagokion eremutik kanpo ezingo da beste helburu batzuetarako erabili, Zugaztelek berariaz idatziz baimentzen ez badu. Enpresa lizitatzaileak Zugazteli helaraziko dizkio artxibo guztien iturri guztiak, baita erabilitako programazio-baliabide guztiak ere.

- Lana egiten zen bitartean sortutako dokumentazioa Zugaztelen jabetza esklusibokoa da, eta enpresa adjudikaziodunak ezingo du jaso, ez eta kopia bat lortu edo hirugarrengoei eman ere, Zugaztelen idatzizko baimen zehatzik gabe. Hala badagokio, Zugaztelek baimen hori emango lioke, enpresak zertarako behar duen berariaz adieraziz eskaera formala egin ondoren. Paragrafo honetan xedatutakoa ulertuko da, ez bada kontratatutako lana egin dela frogatzeko gorde behar izatea. Zugaztelek berariaz ematen du baimena lan honen emaitzak erreferentzia gisa eta Zugaztelek berak etorkizunean egingo dituen lanen oinarri gisa erabiltzeko.

- Enpresa adjudikaziodunak Zugaztelek eskuratutako informazioaren konfidentzialtasuna bermatu beharko du eta, datu pertsonalei dagokienez, arlo

horretako indarreko legeria bete beharko du. Lanak egiten ari diren bitartean ezagut ditzaketen datu, informazio eta dokumentu guztiei buruz, enpresako kolaboratzaile guztiek erabateko lanbide sekretua gordetzeko konpromisoa hartzen dute, irudikapen modua (ahoz edo idatziz) alde batera utzita. Informazio horiek esklusiboki kolaboratzaileek lortuko dituzte, ezinbestez aipatzen ari garen eremuaren barruan atxikitako zereginak garatzeko behar badituzte. Guztiei ohartaraziko zaie lortuko duten informazioa zorrozki konfidentzial eta zuhurra dela.

Era berean, enpresa adjudikaziodunak Zugazteli berehala jakinarazi beharko dio informazioaren segurtasun eta babes sistemaren akats edo ihesekin zerikusia duen edozein susmori buruz, hori lanak garatzen ari diren bitartean hautematen bada.

I. ERANSKINA: DATU PERTSONALAK BABESTEA

a. Bi alderdiak datu pertsonalen babesaren arloan aplikatzekoa den araudiaren mende daudela: 2016/679 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, pertsona fisikoen babesari buruzkoa (DBEO), eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa (DBLO).

b. *Zugaztel, M.P., S.A.* da tratamenduaren arduraduna, eta kontratu bidezko lotura du tratamenduaren eragilearekin.

c. Zerbitzu horiek emateko, erakunde/enpresa sinatzaileak tratamenduaren arduradunaren ardurapeko datuak eskuratu behar ditu.

d. Kontratu honen bidez, tratamenduaren arduradunak baimena ematen du tratamenduaren eragileak lehenengoaren kontura tratatu ditzan bigarren manifestuan adierazitako kontratu-prestaziorako beharrezkoak eta ezinbestekoak diren datu pertsonalak.

e. Tratamenduaren arduradunak bere gain hartuko du erantzukizuna, DBEOren 24. artikulua eta haren funtzioei eta betebeharrei buruzko gainerako xedapenak.

f. Tratamenduaren eragileak, DBEOren 28. artikulua betez, tratamenduaren arduradunaren datuen segurtasuna bermatzeko beharrezko bermeak dituela adierazten du, datuak babesteko indarrean dagoen araudiak ezartzen dituen neurri teknikoak eta antolakuntzakoak ezarriz.

g. DBEOren 28. artikulua betez, bi alderdiek askatasunez adosten dute Tratamenduaren Eragilearen Kontratu hau sinatzea, honako klausula hauen arabera.

ESTIPULAZIOAK

LEHENA. – XEDEA

Erakunde/enpresa sinatzaileak onartu eta bere gain hartzen du, idazki honen bidez, datuetarako sarbidea **kontratu nagusia gauzatzeko soilik** dela, eta ezin izango ditu aplikatu, ezta beste helburu batzuetarako erabili ere.

Lehen deskribatutako helburuak betetzeko erakundeak/enpresak eskuratzen dituen datu pertsonalak tratamenduaren arduradunaren titulartasunekoak dira.

Tratamenduaren helburua eta egingo diren tratamenduak kontratu honen I. Eranskinetan zehazten dira.

BIGARRENA. – TRATAMENDUAREN ERAGILEAREN OBLIGAZIOAK

Tratamenduaren eragilea den erakundeak/enpresak tratatuko ditu datu pertsonalak, tratamenduaren arduradunak ezarritako **jarraibideen** arabera, eta beharrezko bermeak emango ditu **neurri tekniko eta antolaketa-neurri egokiak aplikatzeko**, tratamendua bat etor dadin legezko eskakizunekin, eta, betiere, interesdunen eskubideen babesa bermatuta.

Tratamenduaren eragilea den erakundeak/enpresak konpromisoa hartzen du DBLOan eta DBEOn datu pertsonalen segurtasunari buruz jasotako betebeharrak betetzeko, 32. artikulutik 36. artikulura bitartekoetan jasotakoak bereziki.

Tratamenduaren eragileak eta bere langile guztiek honako eginkizun hauek dituzte:

- Tratatu beharreko datu pertsonalak edo enkargua gauzatzean jasotzen direnak erabiltzea, enkargu honen xede den helbururako bakarrik. Inola ere ezingo ditu datuak bere helburuetarako erabili. Betebehar hori funtsezkoa da Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 211.1 f) artikuluaren ondorioetarako.
- Kasu bakoitzean tratamenduaren arduradunaren berariazko baimena izan ezean, datu pertsonalak hirugarren pertsonei ez jakinaraztea edo zabaltzea, ezta gordetzeko ere.
- Datuak tratatzea tratamenduaren arduradunaren jarraibideen arabera. Tratamenduaren eragileak hamar (10) egun balioduneko epea izango du tratamenduaren arduradunari informazioa emateko, jarraibide bat datuak babesteko indarrean dagoen araudiaren aurkakoa izan daitekeela uste badu.
- Idatziz eramatea Tratamendu Jardueren Erregistroa. Bertan, arduradunaren kontura egindako tratamendu-jarduera guztiak jasoko dira, eta DBEOren 30. artikuluan ezarritakoa jasoko da.
- Ez azpikontratatzea kontratu nagusiaren xede diren prestazioetako bat ere, datu pertsonalak tratatzea dakartenak, tratamenduaren arduradunaren berariazko baimenik gabe, salbu eta eragilearen zerbitzuen funtzionamendu normalerako beharrezkoak diren zerbitzu osagarriak.
- Agindu honen bidez eskuratu dituen datu pertsonalak isilpean gorde beharko ditu, baita haien xedea amaitu ondoren ere.
- Datu pertsonalak tratatzeko baimena duten pertsonek, berariaz eta idatziz, konfidentzialtasuna errespetatzeko eta dagozkien segurtasun-neurriak betetzeko konpromisoa hartzen dutela bermatzea. Neurri horien berri behar bezala eman behar zaie. Betebehar hori tratamenduaren edozein fasetan tratamenduaren eragilearen kontura esku har dezakeen pertsona orori dagokio, eta azken horren betebeharra da, halaber, haren mendekotasun organiko eta funtzionalaren pean dauden pertsonei sekretu-betebeharrari buruzko instrukzioa egitea, eta betebehar horri eustea, baita zerbitzua ematen amaitu ondoren edo zerbitzutik bereizi ondoren ere.
- Aurreko atalean ezarritako betebeharra betetzen dela egiaztatzen duen dokumentazioa arduradunaren eskura izatea, besteak beste, datu pertsonalak tratatzeko baimena duten pertsonen zerrenda, eta datu horiek berariaz eta idatziz konfidentzialtasuna errespetatzeko eta dagozkien segurtasun-neurriak betetzeko konpromisoa hartzen dutela bermatzea. Horien berri eman beharko zaie behar bezala.
- Datu pertsonalak tratatzeko baimena duten pertsonen datu pertsonalen babesari buruzko beharrezko prestakuntza bermatzea.
- Datuak biltzeko unean, egingo diren datu-tratamenduei buruzko informazioa ematea. Datuak biltzen hasi aurretik, tratamenduaren arduradunarekin adostu behar da informazioa nola idatzi eta zer formatutan emango den.
- Tratamenduaren arduradunari laguntzea datuen babesaren arloko eskubideak gauzatzen. Beren eskubideak erabiliz aurkezten dituzten eskabideak,

tratamenduaren eraginpeko pertsonak, tratamenduaren arduradunari helaraziko zaizkio, ebatz ditzan.

- Tratamenduaren arduradunari jakinaraztea, bidegabeko atzerapenik gabe eta 72 ordu baino lehen, bere kargura dituen datu pertsonalen segurtasuna urratzen dela, eta horrekin batera, gorabehera dokumentatzeko eta jakinarazteko garrantzitsua den informazio guztia.
- Datuen titularrei datuen segurtasunaren urraketen berri ematea ahalik eta denbora laburrenean, urraketak haien eskubide eta askatasunentzako arrisku handia dakarrenean.
- Tratamenduaren arduradunari laguntzea, datuen babesari buruzko eragin-ebaluazioak egiten eta kontrol-agintaritzari aldez aurretik kontsultak egiten, hala dagokionean.
- DBLOaren lehen xedapen gehigarriaren bigarren paragrafoan xedatutakoaren arabera, kontratistak Segurtasun Eskema Nazionala (SEN) arautzen duen maiatzaren 3ko 311/2022 Errege Dekretuan ezarritako segurtasun-neurriak aplikatu behar ditu. Beraz, datu-prozesatzaileak segurtasun-neurri tekniko eta antolakuntzakoak hartu beharko ditu, eskura dituzten datu pertsonalen konfidentzialtasuna, osotasuna, eskuragarritasuna, benetakotasuna eta trazabilitatea bermatzeko, bai eta datu horiek tratatzen dituzten informazio-sistemena ere. Bereziki, SENen II. eranskinean jasotako neurriei dagozkien neurriak aplikatu beharko dira. Ezarritako neurriek eragotzi egin beharko dute lehen klausulan adierazitako jarduerak gauzatzeko eskuratu behar dituen datuak baimenik gabe erabiltzea.
- Datuak Babesteko ordezkari bat izendatzea hori egiteko legezko betebeharra izanez gero, eta haren nortasuna eta harremanetarako datuak arduradunari jakinaraztea .
- Arduradunaren esku jartzea bere betebeharrak betetzen dituela frogatzeko behar duen informazio guztia, bai eta arduradunak edo arduradunak baimendutako beste auditore batek egiten dituen auditoriak edo ikuskapenak egiteko beharrezkoa dena ere.
- Datu pertsonalak babesteko araudia eta erantzukizun aktiboaren betebeharra betetzen direla frogatzen duten ebidentziak izatea. Adibidea: betetze-mailari, auditoretzen emaitzei, jokabide-kodeekiko atxikipenari eta abarri buruzko aurretiazko ziurtagiriak. Halaber, kontratua indarrean dagoen bitartean, egindako informazio, ziurtagiri eta auditoria guztiak tratamenduaren arduradunaren esku jarriko ditu.
- Kontratua formalizatu aurretik, zerbitzariak non egongo diren eta zerbitzariei lotutako zerbitzuak nondik emango diren adierazten duen adierazpena aurkeztea. Kontratuaren iraunaldian, kontratistak nahitaez jakinarazi beharko du adierazitako adierazpenean emandako informazioan gertatzen den edozein aldaketa (zerbitzarien kokapenari eta lotutako zerbitzuen kokapenari buruzko adierazpena). Bi betebehar horiek funtsezkoak dira Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 211.1 f) artikuluaren ondorioetarako.
- Erakundeak/enpresak konpromisoa hartzen du bere instalazioetan eskuragarri edukitzeko tratamenduaren arduradunak emandako datuak, bien arteko harreman juridikoak irauten duen bitartean.

- Kontratu-prestazioa amaitu ondoren, itzuli edo suntsitu egingo duela hitz ematen du, dagokionaren arabera, eta I. eranskinean izapidetzen da :
    - Eskuratu dituen datu pertsonalak;
    - Tratamenduaren ondorioz kontratistak sortutako datu pertsonalak ;
    - Datu horietakoren bat duten euskarriak eta dokumentuak, kopiarik gorde gabe.

Salbu eta legez edo Erkidegoko zuzenbideko arauren baten bidez baimentzen edo eskatzen bada horiek kontserbatzea; kasu horretan, ez da bidezkoa izango suntsitzea. Hala ere, tratamenduaren eragileak datuak gorde ahal izango ditu erantzukizunak sor daitezkeen bitartean. Azken kasu horretan, datu pertsonalak blokeatuta eta gutxieneko denboran gordeko dira, eta epe horren amaieran modu seguruan eta behin betiko suntsituko dira.

Hizpaketa hauek eta horietan ezarritako betebeharrak eta I. eranskineko jarraibideak tratamenduaren arduradunaren eta tratamenduaren eragilearen arteko enkargu-kontratua dira, DBEOren 28.3 artikuluak aipatzen duena. Hemen jasotzen diren betebeharrak eta prestazioak ezin dira ordaindu kontratu nagusian aurreikusitakoaz beste modu batean edo gehigarri batean, eta pleguaren xede den kontratu-prestazioaren eta kontratuaren iraupen bera izango dute, eta, hala badagokio, kontratuaren epe berberetan luzatuko dira. Hala ere, kontratua amaitzean, sekretu-betebeharrak indarrean jarraituko du, denbora-mugarik gabe, kontratua gauzatzen parte hartzen duten pertsona guztientzat.

HIRUGARRENA. – TRATAMENDUAREN ARDUNADUNAREN OBLIGAZIOAK

Kontratu nagusia betetzetik eratorritako prestazioak gauzatzeko, tratamenduaren arduradunak kontratu honen lehenengo estipulazioan zehaztutako jarduera gauzatzeko behar den informazioa jartzen du tratamenduaren eragilea den erakundearen/enpresaren esku.

Datuen titular diren pertsona interesdunen kategoriak eta tratamenduaren eragilearen esku jarriko diren datu pertsonalen kategoriak I. eranskinean adierazitakoak dira.

Tratamenduaren arduradun gisa honako eginkizun hauek ditu:

- Kontratu honen I. eranskinean zehazten diren datuak eragileari ematea.
- Eragileak egin beharreko tratamendu-eragiketen arriskuaren azterketa edo datu pertsonalen babesari buruzko eraginaren ebaluazioa egitea.
- Kontrol Agintaritzari dagozkion aurretiazko kontsultak egitea.
- Tratamendu-eragileak, aldez aurretik eta kontratu osoan, DBEOren eta DBLOren xedapenak betetzen dituela egiaztatzea eta betetzea.
- Tratamendua gainbegiratzea, ikuskapenak eta auditoriak egitea barne. Tratamenduaren eragile izaera lortzen duen erakundeak/enpresak onartu egiten du arduradunaren organo auditoreak erabakitzen dituen kontrol- eta ikuskapen-jarduera guztiak egitea, lagatako informazioa behar bezala lortu eta erabiltzen dela eta aplikatzekoak diren arauzko baldintzak betetzen direla egiaztatzeko.

LAUGARRENA. – AZPIKONTRATAZIOEN ARAUBIDEA

Eranskin honetako BIGARREN estipulazioko e) letran ezarri den bezala, tratamenduaren eragileak **ezin izango du azpikontratatu** kontratu nagusiaren xede diren prestazioetako bat bera ere, datu pertsonalak tratatzea dakartenak, **tratamenduaren arduradunaren berariazko baimenik gabe**, salbu eta arduradunaren zerbitzuen funtzionamendu normalerako beharrezkoak diren zerbitzu osagarriak.

Tratamendu-eragileak beste pertsona batzuekin azpikontratatu nahi badu kontratu nagusia gauzatzeko eta azpikontratistak datu pertsonalak eskuratu behar baditu, tratamenduaren eragileak tratamenduaren arduradunari jakinaraziko dio aldez aurretik, datu pertsonalen zer tratamendu dakarren identifikatuz, arduradunak erabaki dezan, hala badagokio, azpikontratazio horri baimena eman ala ez.

Nolanahi ere, azpikontratazioa baimentzeko, **ezinbesteko baldintza** da baldintza hauek betetzea:

- Azpikontratistak datu pertsonalen tratamendua bat etortzea indarrean dagoen legearekin, kontratu honetan jasotakoarekin, I. eranskineko xedapenekin eta, hala badagokio, tratamenduaren arduradunak ezartzen dituenekin.
- Tratamenduaren eragileak eta azpikontratistak tratamenduaren enkargu-kontratu bat formalizatzea, hemen aurreikusitakoak baino baldintza murriztaileagoetan. Kontratu hori tratamenduaren arduradunaren esku utziko da, haren existentzia eta edukia egiaztatzeko.

Tratamenduaren eragilenak arduradunari jakinaraziko dio beste azpikontratista batzuk sartzean edo ordeztean aurreikusitako edozein aldaketa, eta, horrela, arduradunari dagokion baimena emateko aukera emango dio. Eskaera horri ez erantzutea haren aurkakotzaren parekoa da.

Tratamendu-eragileak zerbitzariak edo horiei lotutako zerbitzuak azpikontratatu nahi baditu, aldez aurretik adierazi beharko dute eskaintzan zer izen edo profil duen azpikontratistak, kaudimen profesionaleko edo teknikoko baldintzen arabera definituta. Betebehar hori funtsezkoa da Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 211.1 f) artikuluaren ondorioetarako.

BOSGARRENA. – DATUAK BABESTEKO ARAUDIA BETE BEHARRA

Honen bidez, bi alderdiek datuen babesari buruzko araudia bete behar dute (DBEO eta DBLO). Araudi hori kontratu-espedienteari aplika dakiokeen araubide juridikoa da, eta kontratistak eta kontratatzaileak nahitaez bete behar dute. Beraz, bi alderdiek errespetatu eta bete behar dituzte datuak babesteko araudian xedatutako betebehar eta estipulazio guztiak.

Aurrekoa alde batera utzi gabe, bi alderdiek nahitaez bete behar dituzte kontratu honetan eta kontratu nagusian datuen babesari buruz ezarritako betebehar eta estipulazio guztiak.

SEIGARRENA. – KONTRATUA EZ BETETZEA

Erakunde/enpresa sinatzaileak berariaz aitortzen du badakiela tratamenduaren arduradunak edozein unetan eta alde bakarrez **baliogabetu** ahal izango dituela tratamendu-eragilearen kontratu honen bidez **eskuratutako eskubideak**, dokumentu honetan jasotako betebeharren bat bete ez dela ikusten badu.

Betebeharrak ez betetzeak, baimenik gabeko erabiltzaileek informazioa bidegabe eskuratzeak, agindutako eginkizunerako beharrezkoak ez diren prozesuak edo transakzioak esleitzeak eta lortutako informazioa ez gordetzeak edo isilpean ez gordetzeak edozein eratako erantzukizunak eskatuko dituzte, erantzukizun penala barne, eta, zehazki, Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren IX. tituluan ezarritakoak.

ZAZPIGARRENA. – IRAUPENA

Kontratu hau indarrean egongo da tratamenduaren arduradunarekin harreman juridikoa duen bitartean.

II. ERANSKINA: DATU PERTSONALEN TRATAMENDUA IDENTIFIKATZEA / IDENTIFICACIÓN DEL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES	
Datu pertsonalen tratamendua	**Tratamiento de datos personales**
Kontratatutako zerbitzua emateko, Tratamenduaren Eragilea, Tratamenduaren Arduradunaren datu pertsonalak tratatu ditzake. Tratamendu horren deskribapena eranskin hauetan azaltzen da.	Para la prestación del servicio contratado, el Encargado del Tratamiento ha de acceder a datos personales del Responsable del Tratamiento. La descripción y el alcance de dicho tratamiento se detalla en el presente Anexo.
Tratamenduaren arduradunaren nortasuna eta harremanetarako datuak	**Identidad del Responsable del tratamiento y contacto**
Zugaztel, M.P., S.A.ren Zuzendaritza Kudeatzailea edo Zuzendariordetza Teknikoa. Kanariar Uharteak kalea, 21 – 3. solairua - 48015- Bizkaia	La Gerencia o Subdirección Técnica de Zugaztel, M.P., S.A., Islas Canarias 21, 3 planta, Bilbao – 48015 – Bizkaia.
Tratamenduaren eragilearen nortasuna eta harremanetarko datuak	**Identidad del Encargado del tratamiento y datos de contacto**
Pertsona kontratista izango da.	Se corresponderá con la *persona contratista*.
Tratamenduaren arduradunaren Datuak Babesteko ordezkaria	**Persona delegada de Protección de Datos del Responsable del Tratamiento**
Bizkaiko Foru Aldundiko Aholkularitza Juridiko, Informazioaren Segurtasun eta Datuen Babeserako Ataleko Burutza. Kale Nagusia, 2, 6.a – 48001 Bilbo	Jefatura de la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos de Diputación Foral de Bizkaia. Gran Vía 2, 6º - 48001 Bilbao
Tratamenduaren helburua	**Finalidad del tratamiento**
Kontratutik eratortzen den datuen tratamendua adieraziko da: • Zugaztel, M.P., S.A. enpresaren instalazioetan intrusio eta bideozaintzako alarmak artatzeko zerbitzua.	Se indicará el tratamiento de datos que se derive del contrato: • Servicio de atención a alarmas por intrusión y videovigilancia de las instalaciones de Zugaztel, M.P., S.A.

Pertsona interesdunaren eskubideak	Derechos de la persona interesada
Interesatuak bere datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea du, baita horiek tratatzeko mugak jartzeko edo horren aurka agertzeko ere, eta horretarako: Zugaztel, M.P., S.A. Kanariar Uharteak kalea, 21 – 3. solairua - 48015- Bizkaia. Horrez gainera, interesdunak eskubidea du dagokion kontrol-agintaritzari erreklamazioa jartzeko.	La persona interesada podrá acceder a sus datos, solicitar su rectificación, su supresión o la limitación de su tratamiento, y oponerse a este presentando un escrito dirigido a: Zugaztel, M.P., S.A., Islas Canarias 21, 3 planta, Bilbao – 48015 – Bizkaia. La persona interesada dispone igualmente del derecho a reclamar ante la autoridad de control pertinente.

Datuen tratamenduaren jarduerak		Actividades del tratamiento de datos	
Datu pertsonalen tratamenduak honako hauek barne hartuko ditu:		El tratamiento de los datos personales comprenderá:	
Datuak atzematea	X	Captura de datos	X
Datuak grabatzea	X	Grabación de datos	X
Datuak egituratzea		Estructuración de datos	
Datuak aldatzea		Modificación de datos	
Interesdunekin harremanetan jartzea	X	Puesta en contacto con personas interesadas	X
Datuak biltegiratzea	X	Almacenamiento de datos	X
Datuak ateratzea (berreskuratzea)	X	Extracción de datos (recuperación)	X
Datuak kontsultatzea	X	Consulta de datos	X
Datuak lagatzea / zabaltzea		Cesión / difusión de datos	
Datuak interkonektatzea (gurutzatzea)		Interconexión (cruce) de datos	
Datuak erkatzea (egiaztatzea)		Cotejo (comprobación) de datos	
Datuak suntsitzea		Destrucción de datos	
Tratamenduaren eragilearen informazio-sistemetan datuak kontserbatzea		Conservación de datos en sistemas de información del encargado de tratamiento	
		Copias temporales de datos	
Datuen aldi baterako kopiak egitea			
Datuen segurtasun-kopiak egitea, datuen berreskuratzea	X	Copias de seguridad de los datos, recuperación de datos	X
Beste batzuk (zehaztu)		Otros (especificar)	

Tratamenduaren zilegitasuna	Legitimación del tratamiento
1. DBEOren 28. art. 2. 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, sektore publikoaren kontratuei buruzkoa. 3. Pertsona kontratistarekin formalizatu	1. Art 28 RGPD 2. Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público. 3. Contrato a formalizar con la persona

beharreko kontratua.		contratista.	
Datu pertsonalen kategoriak		**Categorías de datos personales**	
IDENTIFIKAZIO-DATUAK:		DATOS IDENTIFICATIVOS:	
NAN / IFZ / Identifikazio-agiri Ofiziala		D.N.I. /N.I.F. / Documento de Identificación Oficial	
Izen-abizenak	X	Nombre y Apellidos	X
Posta-helbidea		Dirección postal	
Telefonoa	X	Teléfono	X
Sinadura		Firma	
Nazionalitatea		Nacionalidad	
Jaioteguna		Fecha Nacimiento	
Jaioterria		Lugar de nacimiento	
Adina		Edad	
Egoera zibila		Estado Civil	
Helbide elektronikoa	X	Correo electrónico	X
Sexua		Sexo	
Gizarte Segurantzako zenbakia		Nº de la Seguridad Social	
Irudia (argazkiak edo bideoak)	X	Imagen (Fotografías o videos)	X
Soinuak (audio-grabaketak)	X	Sonidos (Grabaciones de audio)	X
Sare sozialak (Twitter, Facebook, Instragram profilak, besteak beste		Redes Sociales (Perfil Twitter, Facebook, Instagram, entre otros)	
Seme-alaba kopurua		Número de hijos o hijas	
Ezaugarri pertsonalak (altuera, pisua, taila, besteak beste)		Características personales (Altura, peso, talla, entre otros)	
Beste batzuk (*zehaztu)*		Otros (*especificar*)	
BESTE DATU MOTA BATZUK		OTRO TIPO DE DATOS	
Prestakuntza-datuak (titulu akademikoak, diplomak, besteak beste)		Datos de formación (Títulos, Académicos, diplomas, entre otros)	
Lanbide-esperientzia -edo -historia		Experiencia o Historial profesional	
Lanbidea		Profesión	
Lanpostua edo lanbide-kategoria	X	Puesto de trabajo o categoría profesional	X
Lizentziak edo baimenak		Licencias, permisos o autorizaciones	
Elkarte, klub edo bestelakoetan kide izatea		Pertenencia a Asociaciones, Clubes, entre otros	
Jabetza edo ondasunak		Propiedad o posesiones	
Ekonomikoak, finantzarioak edo aseguruenak (banku-datuak, kontu korrontea, txartel-zenbakia, zergei, soldatei, subsidioei buruzko datuak,		Económicos, Financieros y de Seguros (Datos Bancarios, Cuenta Corriente, Número de Tarjeta, Datos sobre Tributos,	

besteak beste)	
Informazio komertzialerako datuak (jarduerak, negozioak, besteak beste)	
Transakzioei buruzko datuak (interesdunak eskainitako ondasun edo zerbitzuak, interesdunak jasotako ondasun edo zerbitzuak, besteak beste)	
Administrazioko arau-hausteei buruzko datuak	X
Zigor arau-hausteei buruzko datuak	X
Beste batzuk (*zehaztu*)	
DATUEN KATEGORIA BEREZIAK (DBEO-REN 9. ART)	
Etnia- edo arraza-jatorria	
Iritzi politikoak	
Sinesmen erlijioso edo filosofikoak	
Sindikatu-afiliazioa	
Datu genetikoak	
Pertsona fisiko bat adiera bakarrean identifikatzera bideratutako datu biometrikoak	
Osasunari buruzko datuak	
Sexu-bizitzari edo sexu-joerei buruzko datuak	

Sueldos, Subsidios, entre otros)	
Datos de información comercial (Actividades, Negocios, entre otros)	
Datos de transacciones (Bienes o servicios ofertados por la persona interesada, bienes o servicios recibidos por la persona interesada, entre otros)	
Datos sobre infracciones administrativas	X
Datos sobre infracciones penales	X
Otros (*especificar*)	
CATEGORÍAS ESPECIALES DE DATOS (ART. 9 RGPD)	
Origen étnico o racial	
Opiniones políticas	
Convicciones religiosas o filosóficas	
Afiliación sindical	
Datos genéticos	
Datos biométricos dirigidos a identificar de manera unívoca a una persona física	
Datos relativos a la salud	
Datos relativos a la vida sexual o las orientación sexuales	

Pertsona interesdunen kategorien deskribapena	**Descripción de las categorías de personas interesadas**

Herritarrak		Ciudadanía	
Adingabeak *(14 urte, DBEDBLOren 7. art)*		Menores *(14 años, art 7 LOPDGDD)*	
65 urtetik gorako pertsonak		Personas mayores de 65 años	
Egoiliarrak		Personas Residentes	
Bezeroak		Personas Clientes	
Hornitzaileak		Personas Proveedoras	
Atxikitako pertsonak edo kideak		Personas Asociadas o Miembros	
Jabeak edo errentariak		Personas Propietarias o Arrendatarias	
Ikasleak		Personas Estudiantes	
Legezko ordezkariak	X	Personas Representantes Legales	X
Harremanetarako pertsonak	X	Personas de Contacto	X
Eskatzaileak		Personas Solicitantes	
Onuradunak		Personas Beneficiarias	
Langileak	X	Personas Trabajadoras	X
Enplegu-eskatzaileak		Personas Demandantes de Empleo	
Kargu publikoa duten pertsonak		Personas con Cargos Públicos	

Datuen hartzaileak	**Personas destinatarias de los datos**
Estatuko segurtasun-indar eta -kidegoak	Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado
Datuak kontserbatzeko epea	**Plazo de conservación de los datos**
Bideozaintza helburuekin jasotako datuak hilabetez atxikiko dira, oinarri harturik 3/2018 Lege Organikoak, datu pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa.	Los datos de videovigilancia serán suprimidos en el plazo de 1 mes a contar desde la fecha de su recogida (art. 22 Ley Orgánica 3/2018 de protección de datos personales y garantía de los derechos digitales).
Datuen tratamendua amaitzean datuak eskuragarri jartzea	**Disposición de los datos al terminar el tratamiento de datos**
Tratamendua amaitzen denean, *pertsona kontratistak* honako hauek egin beharko ditu Datuak suntsitzea, prestazioa eman ondoren. Suntsitu ostean, pertsona kontratistak suntsitu egin dituela ziurtatu beharko du idatziz eta tratamenduaren arduradunari eman beharko dio ziurtagiria. Edozelan ere, pertsona kontratistak kopia bat gorde dezake, behar bezala blokeatutako datuekin, prestazioaren betearazpenetik erantzukizunak sortu daitezkeen bitartean.	Una vez finalice el tratamiento, la persona contratista debe: Destruir los datos, una vez cumplida la prestación. Una vez destruidos, la persona contratista debe certificar su destrucción por escrito y debe entregar el certificado a la persona responsable del tratamiento. No obstante, la persona contratista puede conservar una copia, con los datos debidamente boqueados, mientras puedan derivarse responsabilidades de la ejecución de la prestación.
Segurtasun neurri teknikoen eta antolakuntza-	**Descripción general de las medidas técnicas y**

neurrien deskribapen orokorra	organizativas de seguridad
Informazio-sistemen kategorizazioa eta segurtasun-neurrien ezarpena, Segurtasunerako Eskema Nazionala Administrazio Elektronikoaren eremuan arautzen duen 3/2010 Errege Dekretuaren arabera. MAILA ERTAINA	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo al Real Decreto 3/2010, del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica. NIVEL MEDIO

Kanariar Uharteak, 21, 3.solairua

48015 BILBO (Bizkaia)

Tel.: (+34) 94 656 7717

Faxa: (+34) 94 401 2348

mailto:erosketakzugaztel@bizkaia.eus

http://zugaztel.bizkaia.eus

SI-0002/ 2013

ER-1141 / 2011

- Herritarrei arreta eskaintzeko kanal anitzeko azpiegituren diseinua eta garapena / *Diseño y desarrollo de infraestructuras multicanal para la atención a la ciudadanía*
- Dokumentuei alta eman eta horiek grabatu nahiz digitalizatzea zerbitzua / *Servicio de alta, grabación y digitalización de documentos*
- Herritarrei kanal orotako arreta ez-presentziala eskaintzeko zerbitzua / *Servicio de atención no presencial omnicanal a la ciudadanía*
- Marketin digitaleko zerbitzua: sare sozialen eta eduki digitalen koordinazioa, plangintza, argitalpena, monitarizazioa eta jarraipena / *Servicio de marketing digital: coordinación, planificación, publicación, monitorización y seguimiento de social media y contenidos digitales*